Friendship Scans

Akaki Tsuki No Mawaru Koro

Credits

Raw Provider: http://comic.acgn.cc/
Translator: Iwontforget
Proofreader: Selenium
Cleaner: Katniss Ohara
Typesetter: Katniss Ohara
Quality Checker: Cowsarenice

CHAPTER 9

www.friendshipscans.com

FS JULY 2013 Birthday Celebrants

Happy Birth Month!!

www.friendshipscans.com

The Pursuing Nightmare
Chapter 9

sob
.....
HAVE YOU CALMED DOWN?
!
...SOR
-
I'M... I'M SO SORRY
-
I... I GOT YOUR CLOTHES DIRTY.
BUT... I'M ALRIGHT NOW.
chuckle...
HE CAN ACTUALLY MAKE ME...
FEEL THIS HAPPY

I SUPPOSE THAT BECOMING THIS FRANK
IS ALSO A RESULT OF YOUR TEACHINGS.
TEACH
I TAKE BACK WHAT I SAID!!
WHAT... WHAT IS THAT SUPPOSE TO MEAN!
IDIOT!!
HA HA HA.
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading

I KEEP FORGETTING TO PUT IT BACK...
THAT'S RIGHT,
IT'S THE LETTER FOR THE TENTH
WHAT'S THIS?
snatch
IT'S REALLY OLD
AH!
WAIT A SECOND !!
BUT IT FEELS UNEASY FOR ME TO JUST TAKE IT OUT...
RIU,
SINCE IT MENTIONS THINGS ABOUT RIU, IT MAKES ME A BIT CONCERNED
!?
HAVE YOU SEEN
THE CONTENTS OF THIS LETTER?
WHY DO YOU HAVE THIS LETTER?

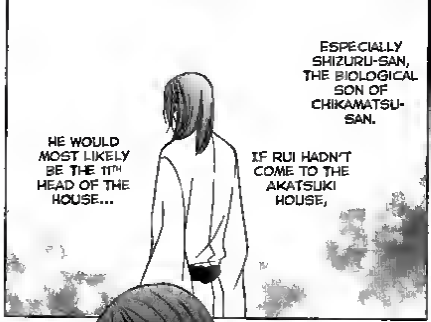
WHY... WHY DOES HE HAVE SUCH A SCARY EXPRESSION...
THAT... THAT LETTER
IS FROM WHEN... I ACCIDENTALLY PICKED IT UP...
I DON'T ACTUALLY KNOW WHAT'S IN IT...
.....
WHAT IS IT?
THIS IS THE FIRST TIME...
I'VE SEEN SUCH AN EXPRESSION ON RUI...
WHAT DOES THE LETTER ... ACTUALLY SAY
WHAT ... IS IN THAT LETTER ...?
NOTHING... IT'S NOTHING OF IMPORTANCE.

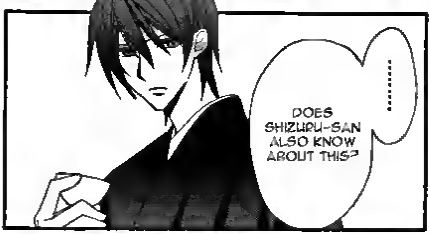
WANTING THE TENTH... TO ADOPT A CHILD...?
IF THAT'S THE CASE,
OH...?
THE LETTER MENTIONS RUI'S NAME. DOESN'T THAT MEAN —?
SIMPLY A WOMAN WHO IS UNABLE TO LIVE FOR LONG.
WISHING THE TENTH TO ADOPT HER CHILD.
THIS LETTER MIGHT BE — ...
WRITTEN BY
RUI'S MOTHER..?
DROPS
FLICK FOREHEAD!
OWW WW!
THE LETTER ONLY CONTAINS THAT WISH.
YOU BIG LIAR! IT'S OBVIOUS YOU'VE READ THE LETTER ALREADY!
HOW ELSE WOULD YOU KNOW!
HUH...? IT'S TRUE!?
WAIT,
FRIENDSHIP SCAN
www.Friendshipscans.com
Thank you for reading!

UNLESS
THAT'S RIGHT,
THE 10TH... IS MY REAL FATHER
!
BUT, WHY
WOULD THIS KIND OF LETTER BE SENT TO THE 10TH.
BECAUSE WHAT WAS MENTIONED IN THE LETTER,
IS NOT SOMETHING ONE WOULD USUALLY ASK OF AN UNFAMILIAR PERSON...
OH? THIS PERSON IS THE TENTH!?
THOUGHT IT WAS RUI FOR A MOMENT THERE ...
UN... UNLESS,
YOUR WHOLE EXPRESSION SCREAMS "I'VE FOUND SOMETHING"

IS IT NECESSARY TO BE SO SURPRISED?
ILLEGITIMATE CHILDREN AREN'T UNCOMMON AT ALL NOWADAYS ANYWAY
THE TEA'S OVERFLOWING
HIS CALM AND UNWORRIED ATTITUDE REALLY PISSES ME OFF!!
OF COURSE I'M SURPRISED.
IF THAT'S THE CASE,
THEN THIS FIGHT FOR RIGHT OF SUCCESSION IS A COMPLETE WASTE OF TIME...
WHY DON'T YOU ANNOUNCE IT?
EVEN THE PEOPLE OF THE AKATSUKI HOUSE SEEM TO NOT KNOW THIS
RUI IS THE BIOLOGICAL SON OF THE 10TH, THAT MUST MEAN,
IN OTHER WORDS, EVEN IF HE DOESN'T BOTHER TO COMPETE WITH OTHERS, RUI IS THE RIGHTFUL SUCCESSOR
THAT RUI IS THE ONLY ONE OF THE THREE POSSIBLE SUCCESSORS WHO SHARES THE SAME BLOODLINE AS THE 10TH

HUH?
THE 10TH WAS NEVER BORN IN THE WORLD OF THEATRE.
IT'S ONLY BECAUSE MARRIAGE WITH A WOMAN HERE THAT HE HAS HIS CURRENT POSITION.
THERE'S NO NEED
ALTHOUGH I SHARE A BLOODLINE WITH THE 10TH...
THAT'S ALL I SHARE WITH HIM
SO EVEN IF THE 10TH'S BLOOD FLOWS IN ME...
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH THE THEATRE WORLD
ANYWAYS, ILLEGITIMATE CHILDREN ARE STILL SHUNNED AFTER ALL.
FOR ME, MY IDENTITY RIGHT NOW IS ALSO PRETTY CONVENIENT.
CONVE-NIENT...?
BUT,
DESPITE ANY PROBLEMS IN THIS MESS,
THIS FACT, WITHIN THE BLOODLINE OBSESSED WORLD OF THE THEATRE, IS NEVERTHELESS STILL OF HUGE IMPORTANCE.
DON'T TELL ME, THE CRIMINAL...
FROM KNOWING THE TRUTH,
DECIDED TO SET THEIR SIGHTS ON RUI...?


ESPECIALLY SHIZURU-SAN, THE BIOLOGICAL SON OF CHIKAMATSU-SAN.
IF RUI HADN'T COME TO THE AKATSUKI HOUSE,
HE WOULD MOST LIKELY BE THE 11TH HEAD OF THE HOUSE...



IF THIS TRUTH WAS PUBLICLY ANNOUNCED, THE ONES WITH THE MOST THREATS,

WOULD DEFINITELY BE THE OTHER SUCCESSOR CANDIDATES, RUKI-SAN AND SHIZURU-SAN

THAT GUY IS...!
ARE YOU GUYS TALKING ABOUT ME?
S...SHIZURU-SAN
IT MAKES ME FEEL SO SAD THAT THERE'S PEOPLE WHO ACTUALLY THINK OF ME THAT WAY...

.....
SINCE YOU CAN MAKE OTHERS BE SO SUSPICIOUS OF YOU,
YOU ACTUALLY DARE TO SAY THAT.
YOU SHOULD HAVE A LOOK AT YOURSELF FIRST SHIZURU.
YOU'RE SO ENVIABLE.
WITHOUT ANY KIND OF RESTRAINTS, YOU CAN LIVE HOWEVER YOU WANT.
BUT I...
I AM DIFFERENT FROM YOU.
FRIENDSHIPS SCANS
www.friendshipsscans.com
Thank you for reading!

EVER SINCE I WAS A CHILD.. I'VE BEEN RAISED WITH THE EXPECTATIONS OF THE SUCCEEDING THE 10TH.
BUT
YOU JUST..
SHIZURU-SAN...?
I'VE ALWAYS, ALWAYS
BEEN MORE DILIGENT THAN YOU MANY TIMES. BUT
I DON'T CARE HOW YOU GUYS SEE ME
I WILL BECOME THE 11TH.
ME NOT SITTING ON THAT THRONE IS UNACCEPTABLE.
THAT'S WHY !

Is that the truth?
You don't even know what's restraining you
If you can't break free the chains by yourself.
You'll never beat me

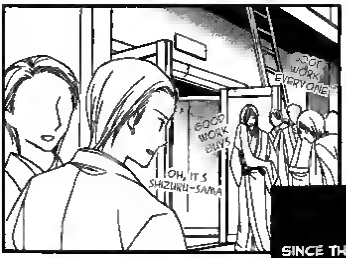
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
RELY ON MYSELF ...
TO BREAK FREE ...?

SHIZURU!! ARE YOU LISTENING TO ME?
...NEH!!
SHIZURU, WHAT ARE YOU DOING?
HURRY UP AND KEEP PRACTICING

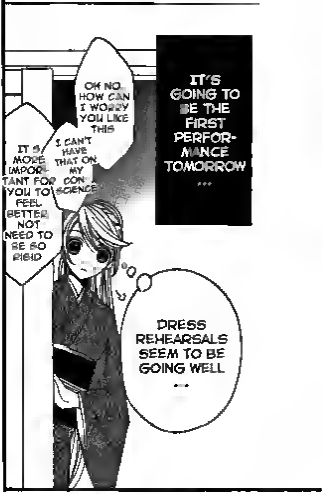
IT'S ABOUT TIME
TO STOP, ISN'T IT, SENSEI.
THIS TIME, YOU HAVE TO
SUCCEED THE 10TH!!
HOW MANY TIMES DO YOU NEED ME TO—
I UNDER-ST AND VERY CLEARLY!!
Sigh
...I THOUGHT YOU WERE GOING TO SAY SOMETHING IMPORTANT...
AGAIN WITH THIS NAIVE TALK!
DO YOU EVEN KNOW HOW IRRE-SPONSIBLE YOU ARE!!
JUST DO WHAT I SAY, AND YOU'LL DEFINITELY BECOME THE 11TH.

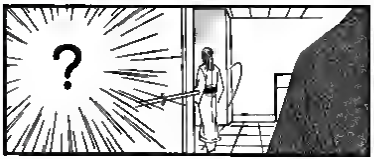
WH...
BUT I,
EVEN WITHOUT THE HELP OF FATHER,
CAN MAKE IT THERE BY MY OWN STRENGTH.
SHI-ZUKU ...
THERE-FORE,
PLEASE STOP AS IT IS NOW.
.....

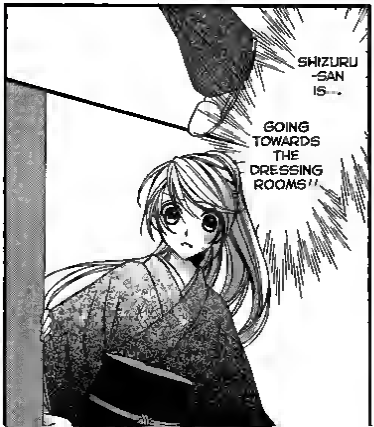
"NARUKAMI"
THE DAY BEFORE THE PERFORMANCE
AHHH...
EVEN THOUGH I'VE PUT DOWN EVERYTHING...
THINKING ABOUT THESE DIFFICULT THINGS...
CAUSES MY CHEST TO...
AHH.. HURT
SO PITIFUL.


GOOD WORK EVERYONE!
GOOD WORK, GUYS
OH, IT'S SHIZURU-SAN!

SINCE THEN, SHIZURU-SAN HASN'T BEEN SHOWING ANY STRANGE BEHAVIOUR


IT'S GOING TO BE THE FIRST PERFORMANCE TOMORROW...
OH NO, HOW CAN I WORRY YOU LIKE THIS
I CAN'T HAVE THAT ON MY CONSCIENCE
IT'S MORE IMPORTANT FOR YOU TO FEEL BETTER, NOT NEED TO BE SO RIGID
DRESS REHEARSALS SEEM TO BE GOING WELL...


?


SHIZURU-SAN IS...
GOING TOWARDS THE DRESSING ROOMS!!

IF NOTHING HAPPENS, THEN THAT'LL BE FOR THE BEST

LOOKING FOR SOME-ONE?
!?
.....
LOOKS LIKE YOU'RE WILLING TO DO ANYTHING FOR RUI.
S... SHIZURU-SAN!!!
FUFU!
HEHE
THERE'S NO NEED TO BE SO DEFENSIVE
THESE HANDS ARE SHAKING SO BADLY.
THAT I CAN RARELY TRY TO DO ANYTHING TO YOU!

COWARDLY OF ME, ISN'T IT?
ACTUALLY BEING AFRAID OF GOING ON STAGE..
IT'S BEEN LIKE THIS FOR A WHILE NOW
THE MORE I THINK I HAVE TO DO IT, THE WORSE IT GETS
IF I WAS JUST A BIT STRONGER,
THEN MUCH LESS PEOPLE WOULD BE INVOLVED IN THE RATTLE IN THE AKATSUKI HOUSE...
SORRY
BUT I'M NO LONGER
GOING TO INVOLVE RUI IN ANYTHING DANGEROUS ANYMORE, RELAX
FRIENDSHIPS CAN
Thank you for reading

AH!?
IF WE TALK FOR MUCH LONGER,
RUI'S GOING TO GET MAD, IF HE SEES US TALKING
I JUST WANTED TO TELL YOU THIS,
I'LL BE LEAVING FIRST
AH!
SHIZURU-SAN
NO LONGER ...
GOING TO INVOLVE RUI IN DANGEROUS THINGS ...?
DOES THAT REALLY MEAN THAT,
EVERYTHING THAT'S HAPPENED IS SHIZURU-SAN'S FAULT...?

I'ALWAYS HEAR THEM WORRYING ABOUT SHIZURU-SAN.
THE PLANTS IN THE AKATSUKI HOUSE.
BUT I DON'T UNDER STAND
.....
THAT MUST BE BECAUSE SHIZURU-SAN...
TAKES VERY GOOD CARE OF THEM.
WHY DOES A PERSON AS GENTLE LIKE THAT...
HAVE TO DO SOMETHING THAT HURTS OTHERS?

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

RUI!
HUUUU!!
RUI!!!
.....

I WILL ONLY EVER BE YOURS
RIU
HOW CAN I,
GET RID OF THESE NIGHT-MARES?
RUI ...
ALTHOUGH I WANT TO SAVE HIM,
THE ENDING TO THE NIGHTMARES ARE ALWAYS THE SAME.
LIKE A MAZE WITHOUT AN END, WITHOUT AN EXIT.

THESE ANXIOUS FEELINGS ...
ARE GRADU-ALLY GETTING BIGGER AND BIGGER ...
HIT
UWAH!!
WHY ARE THE FLOWERS ...!?
WH... WHAT??
AH AH
CATCH THEM A LITTLE BETTER WILL YOU!

RUKI !!
BLEH
IF IT GOES WELL TODAY, THE ELEVENTH HEAD OF THE HOUSE WILL BE CHOSEN TODAY RIGHT?
TELL BIG BROTHER RUI-NIISAN GOOD LUCK FOR ME
SINCE I BOUGHT THESE FLOWERS AS SPECIAL CONGRATULATIONS FOR THE FIRST PERFORMANCE
YOU DON'T HAVE TO GET ME TO DO THIS,
CAN'T YOU JUST GO TELL HIM IN HIS ROOM YOURSELF?
I'M ONLY GETTING YOU TO DO IT SINCE HE'S NOT THERE
?
NOT THERE...
BECAUSE BY THIS TIME...
HE SHOULD BE GETTING READY— ...
A... AHHM ...

HUH ...?
THIS IS THE MAN THAT HELPS WITH THE WIGS.
YOU MUST BE RUI-SAMA'S ASSISTANT.
DO YOU KNOW WHERE RUI-SAMA IS RIGHT NOW?
HE'S NOT IN HIS ROOM
HEY, HAS ANYONE SEEN RUI-SAMA?
NO WHAT HAP-PENED?
SEEMS LIKE NO ONE CAN FIND HIM
HEY!
HAS SHIZURU-SAMA, COME THIS WAY...?
BY THE TIME I GOT BACK..
I AM MOST APOLO-GETIC.
WHERE'S RUI!?
HUH? KUREHA
BECAUSE OF ORDERS BY RUI-SAMA, I WAS OUT ON AN ERRAND.
KUREHA !!
EVEN SHIZURU-SAN!?
NO WAY!
NOT HERE
HOW STRANGE

WHAT TO DO,
EVEN SHIZURU-SAN DISAPPEARED ...!?
IN ANY CASE, WE SHOULD SPLIT UP AND SEARCH.
WHY EVEN I HAVE TO...
YES. PLEASE SEARCH THAT SIDE.
"I WILL NO LONGER INVOLVE RUI IN ANYTHING DANGEROUS ANYMORE."
BUT... IF HE...
I BELIEVE HE WASN'T LYING.
BUT,

WHAT CAN I DO...
EVEN THOUGH I SHOULDN'T STOP HERE...
EVEN THOUGH I NEED TO GO FIND RUI...
BUT I'M SHAKING UNCON-TROLLABLY
...RIU,
AH!
RIU!
WHY ARE YOU JUST STANDING THERE!
EXCEPT HE'S INJURED. AND CAN'T MOVE ANYMORE.
HURRY AND COME HELP US.
WE FOUND RUI.
!!
HE'S INJURED ...!?
IN HERE.

RUI!
HUH?
IT'S TOO BAD...
RUI HIMSELF IS NO LONGER ABLE TO MAKE THE PERFOR-MANCE TIME NOW.
C...CHIKA-MATSU-SAN...?
DON'T BLAME ME
IT S YOUR FAULT FOR ALWAYS GETTING IN MY WAY
YOU CAN JUST WAIT HERE FOR NOW...

!?
This is for Shizuru to become the 11th head of the House.
No matter what,
I will have no one interfering with me.
9th CHAPTER ◆ END

Join Friendship Scans!
Translators (all languages!)
Proofreaders
Editors
Quality Checkers
Visit us at:
ws11.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/
or
friendshipscans.com

Friendship Scans
Akaki Tsuki No Mawaru Koro
Credits
Raw Provider: http://comic.acgn.cc/
Translator: TheUnicorn
Proofreader: Selenium
Cleaner: Whimsypanda
Typesetter: Katniss Ohara
Quality Checker: Cowsarenice
CHAPTER 10
www.friendshipscans.com

www.friendshipscans.com

FS JULY 2013 Birthday Celebrants

Happy Birth Month!!

Fragment
The End Of A Dream

CHIKAMATSU-SAMA?!
I WON'T LET ANYONE INTERFERE,
IN ANY WAY.
NO! IF I DON'T THINK OF SOMETHING QUICKLY,
I'LL BE LOCKED UP!

...
!!
I WOULD'VE NEVER IMAGINED THAT CHIKAMATSU-SAMA WOULD DO SOMETHING LIKE THIS!
BAM
.....
This is amazing.
EVERYTHING THAT HAS HAPPENED UP TO THIS POINT COULD HAVE BEEN...

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
sigh~
HE ALSO IS A TROUBLE-SOME BOY
WHY ARE YOU SO PERSISTENT
EVEN IF YOU DO SOMETHING LIKE THAT, IT'S TOO LA-
ANSWER ME!!
I DON'T REALLY LIKE TO PICK ON GIRLS.
HUUP?
breathe
THE WORK OF CHIKAMATSU-SAMA AND OF SHIZURU-SAN...?!
WHAT DID YOU DO
TO RUI?

TURN
FLICKER
CATCH
!?
TIGHTEN
Nn...
IF YOU UNDERESTIMATE YOUR SENIORS, YOU'LL SUFFER
TO PREPARE MYSELF FOR THIS ROLE, I'VE ALSO PRACTICED COUNTLESS HOURS
VERY WELL
BE NICE AND ENTER
...
Chikamatsu-sama.. Why are you doing this?
RUI IS THE SON OF THE 10th..
ALTHOUGH IT HAS NEVER BEEN RELEASED TO THE PUBLIC,
YOU ALREADY KNEW, RIGHT?

SO, RUI TOLD YOU.
cough
...Ah!
boom
LIFT
AAAHH!!
FALL
FALL

ARE YOU THAT DESPERATE
TO MAKE RUI THE 11TH...?
DO YOU REALLY THINK
THAT SUCH A MAN IS SUITABLE TO BE THE HEAD OF THE AKATSUKI!?
!!
HE IS ARROGANT AND SELFISH
HE IS IGNORANT OF THE OTHERS, JUST AS THE 10TH
IF I DON'T FIND A WAY TO ESCAPE ..
I WON'T LET YOU ESCAPE !!
WHOOSH
RUI!

Catch
PULL
YOU GOT ME CHIKA-MATSU
NEVER THOUGHT
ROW!
!?
Rui...
THAT YOU WOULD ATTACK ME WITH THAT SO SUDDENLY
HE'S BLEEDING!

HOW DID YOU...
STEP
WHAT A SURPRISE.
I REMEMBER CLOSING THE WAREHOUSE.
...It was I.
I opened it, father.
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

Shizuru-san.
So, the reason why Shizuru-san disappeared,
was because he went to save Rui...?!
Go back!
You don't need to know anything!
What?
He doesn't need to know anything?
What...
No!!
Why are you here...?
...I already asked you to stop.
Shi-zuru.

!!
DOES IT MEAN THAT...
I NEVER WANTED TO BELIEVE THAT TO BECOME THE 11TH MY OWN FATHER WOULD USE SUCH DIRTY TECHNIQUES.
I can't ... pretend to not know anymore!
BUT, I FOUND OUT ABOUT EVERYTHING THE DAY RUI JOINED THE AKATSUKI
The... the day I joined the Akatsuki?
CORRECT!

WHEN YOU STARTED INVESTIGATING THE AUTHOR
OF THE POISONOUS FLOWERS SENT TO SAOKA SAENJI WHEN THE ROKUGIYA ARRIVED
SINCE THE ROKUGI-YA ?
SHIZURU-SAN WAS THERE AT THAT MOMENT?
I WAS HIDDEN INSIDE
GRADUALLY BECOMING MORE AND MORE TERRIFIED
BECAUSE I WAS EVEN THERE
WHEN FATHER WENT TO PICK FLOWERS IN THE GREENHOUSE
AKATSUKI FLOWERS WERE SENT TO ROKUGIYA?
SO IT WAS THE FATHER...
SO, EVERYTHING THAT HAS HAPPENED SO FAR
WERE CHIKAMAT-SU-SAMA'S DOINGS?!
Shizuru ...

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!
If I only were more helpful...
But I'm not fit to becoming the 11th. I fail to meet my father's expectations.
BUT I COULDN'T SAY ANY-THING...
EVERY TIME I REMEMBER THAT THIS HAS BEEN DONE FOR MY OWN GOOD, I COULDN'T BRING MYSELF TO SPEAK
YOU HAVE TO WAKE UP, CHIKAMATSU
.....
THAT'S WHY I'M DOING ALL THIS FOR YOU!!
YOU ARE MORE CAPABLE THAN ANYONE ELSE FOR THE TITLE.
SHIZURU!! THAT'S ENOUGH!!

For Shizuru's own good?
No...
All that was for your own good!

Wh...
Rui...
YOU HATED THE 10TH, AM I RIGHT?
WHAT ARE YOU SAYING ... I AM...
I SUPPOSE THAT IT'S LOGIC YOU WERE THE NEXT IN LINE HOWEVER YOU LOST YOUR PLACE
YOUR POSITION WAS STOLEN BY A STRANGER
YOU MUST'VE REALLY FELT HUMILIATED
...ngh.
CRACK.

Turn
A PIECE OF GLASS...?!
RUI!
!
IF ONLY THE 10TH HAD NEVER EXISTED ...!!
B-BUMP
IT MUST BE THIS SCENE...
AH!

FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

Riu!
.....
SLIDE
HEY, RIU...
HEY!
DON'T YELL
SO LOUDLY.
AFTER I MANAGED TO SAVE YOU...

BOZZ
HEY!
OUCH!!
Crack
WHAT
BEING SO HARD ON A WOUNDED PERSON...
WHAT ARE YOU DOING?
I RECOGNIZE
EVEN IF I NEVER IMAGINED THAT I WOULD BE THE ONLY ONE TO FALL..
BUT, AS LONG AS RUI IS FINE.
HUMPH!
WHAT ?
SIGH
HOW INCONSID-ERATE CAN YOU BE...
DON'T RUSH WITHOUT THINKING!
FATHER.
PLEASE STOP THIS!
IN... INCONSID-ERATE?

CHIKAMATSU-SAMA... SHIZURU-SAN...
LET GO OF ME, SHIZURU.
CHIKA-MATSU, ISN'T IT TIME FOR YOU TO FORGET THE PAST?
GLARE
I AM NOT THE 10TH,
AND SHIZURU ISN'T YOUR PAST SELF.

AS REVENGE,
YOU WANT SHIZURU TO BECOME THE 11TH
SHUT UP!!
I DON'T WANT TO HEAR THAT FROM YOU!
DID SHIZURU TELL YOU THAT HE WANTED TO BECOME THE 11TH?
WHY DIDN'T YOU NOTICE
THAT YOUR EXCESSIVE PRESSURE DESTROYED THE TALENT THAT SHIZURU ONCE HAD.
YOU MUST ALREADY KNOW THIS.
BUT YOUR ERA IS ALREADY OVER
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

LET'S GO, RIU.
WAIT, RUI.
IF WE DON'T RETURN SOON, THE PEOPLE ABOVE WILL PANIC.
IT IS TIME FOR YOU TO FORGET ABOUT YOUR GRUDGE TOWARDS THE 10TH.
LEAVE THE PAST AND MOVE ON
grit
YOU WANT ME TO LEAVE THE PAST?
YOU'RE JUST A BRAT, YET YOU SPEAK WITH SUCH ARROGANCE.

Even now, I hate him as much...
How could I ever forget then man who ruined my life!
slide
How do you want me to leave all this...
So, I WILL MOVE ON FOR YOU.
squeak

SIGH
AT LEAST YOU TWO ARE ALRIGHT, I'M SO RELIEVED
SORRY TO HAVE WORRIED YOU KUREHA (KO)
NO, IT'S MY FAULT I COULDN'T HELP AT ALL.
I NEVER THOUGHT THAT THE CULPRIT WOULD BE CHIKAMATSU-SAMA
HEY, RIU IS IT OKAY
TO LEAVE CHIKAMATSU-SAMA AND SHIZURU-SAN JUST LIKE THAT?
THE PERFORMANCE IS MORE IMPORTANT THAN THOSE TWO
YOU...
ALWAYS IGNORE ME
SO I WILL
BE TAKING THE FIRST STEP,
FATHER.

OKAY, NO NEED TO RUSH
...IF IF YOU'RE DONE, THEN HURRY UP AND GO ON STAGE.
THIS WILL BE MY LAST PERFORMANCE AS QUI ASHIKAWA...
whisper
HUH?
DID YOU SAY SOME-THING?
NOTHING.
IN THE PRESSURE OF THE MOMENT, I THOUGHT WE WOULD NOT BE ABLE TO START THE GAME ON TIME.

FORTUNATELY, WE MADE IT IN TIME.
IT'S STARTING
THE PUBLIC'S REACTION IS QUITE WELCOMING
THE PLAY "NARUKAMI".
IS THE STORY OF NARUKAMI SHOUNIN, THE ONE WHO SEALED THE DRAGON LORD, WHICH RESULTED IN A DROUGHT.
AND OF THE PRINCESS WHO REMOVES THE SEAL
IS SOMEONE THERE?
SWEETNESS
I COME FROM A FARAWAY LAND IN THE MOUNTAINS
HER GOAL IS TO FREE THE DRAGON LORD BECAUSE SHE FELL IN LOVE WITH SHOUNIN.
EVEN IF SHOUNIN DIDN'T BELIEVE THE PRINCESS AT FIRST,
HE SLOWLY STARTED FALLING IN LOVE WITH HER BEAUTY.
TELL THE TRUTH!
YOU ARE ONLY HERE TO BREAK THE SEAL!

NO, I MUST SAY...
HIS PRESENCE ON STAGE DOESN'T LOSE TO RUI'S.
EVEN THOUGH IT'S MY FIRST TIME SEEING SHIZURU-SAN PLAY,
WOAH
INCREDIBLE!
I THOUGHT THAT BECAUSE HE WAS ABSENT FOR A WHILE, HE WOULD NOT BE ABLE TO PLAY THE ROLE OF SHOUNIN. BUT...
THAT'S TRUE.
MY GOD, DON'T YOU THINK THAT SHIZURU'S ACTING STYLE IS DIFFERENT?
FINALLY
WHEN SHOUNIN DISCOVERED THAT HE HAD BEEN TRICKED BY THE PRINCESS, IT WAS ALREADY TOO LATE.
Wretched, you tricked me while you could break the dragon lord's seal!
IN HIS ANGER, THE SHOUNIN TRANSFORMS HIMSELF IN A GOD OF THUNDER AND CHASES THE PRINCESS.
EVEN THOUGH RUI-SAMA'S PERFORMANCE WAS INCREDIBLE

FINAL ACT.
clap clap clap
good job
CLAP CLAP CLAP
FOR SOME REASON,
MY EYES WERE GLUED TO SHIZURU-SAMA
GOOD JOB
Rui.
.....
I'M REALLY SORRY ABOUT EVERYTHING MY FATHER HAS DONE
I'M NOT ASKING YOU TO FORGIVE HIM...
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

.....
BUT PLEASE LEAVE HIM
IF YOU WANT TO BLAME SOMEONE, BLAME ME
I WILL TAKE THE BURDEN OF BOTH OUR SINS IN HIS PLACE.
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT.
Rui.
AND,
PANTING AFTER A SHOW SUCH AS THIS ONE
SHOWS THAT YOU'LL BE NEEDING A LOT MORE TRAINING.

If you're going to become the head of Akatsuki,
I don't feel secure with you having this level of competence.
Work hard in the future.
Finally, after the show,
I returned to Rokugiya's house.
Thank you, Rui.
Huh?!
Rui.
smile
FRIENDSHIP SCANS
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

A FEW DAYS LATER...
HUH?!
RUI ABANDONED THE INHERITANCE?
HEY, RUKI!
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT, IN FRONT OF OUR GUEST?
RUI ISN'T A GUEST
WHY DON'T YOU EVER SHUT IT, RUKI
NO WONDER YOU'RE SO PROUD
WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT YOU WERE ACTUALLY A DAUGHTER OF THE FOKUSHIMA HOUSE.
SHUT IT WAS REALLY QUITE SHOCKING.
EH...
TO KNOW WHERE A GUY SUCH AS HIM WENT.
IT ISN'T IMPORTANT
WELL...
AND YOU DON'T KNOW WHERE HE WENT?!
JUST LIKE THAT, HE LEFT WITH THOSE LAST WORDS

HE'S SUCH A TROUBLE-SOME GUY
ONCE HE'S FINISHED PLAYING AROUND, HE GETS UP AND LEAVES
IF HE WAS GOING TO LEAVE, WHY NOT SAY IT EARLIER?
BUT YOU'VE NEVER HEARD ANY NEWS OF HIM BEFORE?
I REALLY THOUGHT THAT HE WOULD TELL YOU
.....
THE REASON WHY
RUI STAYED HERE COULD'VE BEEN FOR ME
SHIZURU SAN...
AS AN ACTOR, HE PROBABLY COULDN'T STAND
SEEING ME BE CONTROLLED BY A FATHER WHO HELD A GRUDGE TOWARDS THE 10TH, AND ACTED ON STAGE...
HRM...
I HEARD THAT CHIKAMATSU-SAMA HAD ALSO LEFT IS THAT TRUE?

YES. I THINK THAT MY FATHER IS SEARCHING TO RESTART HIS OWN LIFE IN HIS OWN WAY
AHA
THAT'S TRUE... IF EVERYONE ACCEPTS ME,
I'LL HAVE TO WORK HARDER...
ANY-WAY,
EVERYONE IN THE AKATSUKI HAS ALREADY ACTED AS IF YOU WERE THE 11TH.
CAN YOU REALLY DO IT?
EVEN THOUGH YOUR EARLIER PERFORMANCE WAS GOOD
岐阜
URM... IT LOOKS LIKE RUI HAS LEFT THE AKATSUKI
AND I DON'T KNOW WHERE HE WENT EITHER
KUREHA
IS EVERY-ONE ALL RIGHT?
WELCOME BACK, RUI SAMA
FRIENDSHIP
www.friendshipscans.com
Thank you for reading!

AFTER THAT, THAT NIGHT-MARE NEVER REAPPEARED AGAIN
SO, HE'S PROBABLY NOT IN ANY DANGER
DID HE ALREADY MENTION THAT?
URM... HOW SHOULD I PUT IT...
?
Slide
WHAT?
IT'S ONLY BEEN A FEW DAYS,
AND YOU ALREADY MISS ME?

T/N: SEKIHAN IS A TRADITIONAL JAPANESE DISH SERVED MOSTLY IN SUMMER OR FOR HAPPY EVENTS.

FRIENDSHIPS
CA
www.friendshipscans.com
Thanks you for reading
WHAT?!
UNBELIEVABLE !!!
FI... FIANCEE? WHAT IT THIS?!
SO CARE-LESS...
YOU'RE ACTUALLY HAPPY
NOT AT ALL!!

HOW DISHONEST.
THERE WAS EVEN A TIME WHEN YOU WOULD DREAM ABOUT ME EVERY NIGHT.
SO?
WHAT KIND OF SIGNIFICATION DID THE ENDING HAVE?
FROM YOUR DESCRIPTION, IT DIDN'T APPEAR AS A PREMONITION.
THAT'S TRUE...
EVEN THOUGH I CALLED IT A PREMONITION,
I THOUGHT THAT IT RESEMBLED MORE LIKE A DREAM FROM THE PAST...
A CONTRARY WORLD, BUT IT KEPT LOOKING SO FAMILIAR
THAT
THAT WAS NOT SOME KIND OF IMMORAL DREAM
IT WAS ONLY A PREMONITION...
TO WARN THE PERSON
WELL,
IT DOESN'T MATTER ANYMORE

MAY IT BE THE PAST
OR AN ALTERNATE UNIVERSE,
OUR INEVITABLE MEETING
HAS ALREADY BEEN PREDES-TINED.

BLUSH
I...
.....
I'M SURPRISED THAT YOU CAN SAY SOMETHING LIKE THAT WHILE KEEPING AN IMPASSIVE FACE
NO I DON'T!
GO AWAY! DON'T COME NEAR ME!
ACTUALLY, YOU LIKE IT WHEN I SAY STUFF LIKE THAT
I REALLY LIKE YOUR FRANK ATTITUDE
!?
FINAL ACT • END

AFTERWORD

I thank all of you
for having read the 2nd
volume of Alcatrulal

The manga has been ongoing for about a year.
Time passes quickly. So touching.
As this is my first series, I was really busy in the beginning.
Even at the end, my hands felt dead. Ha!
But at least, it's over. I can finally breathe.
All this thanks to the support of the readers.
Thank you very much!!!

Special thanks

The author: [redacted] san } Thanks a lot
My Editor

Designer: Mayama san } Thanks for your perfect costumes. I'm so moved.

Mi chan,
Nara kun,
Hattori,
Aru chan,
} Thank you all for helping me with the drawings (*^^*) You were great help

Misato: Thank you for always coming to cook for us. It was delicious!

And, thanks to everyone who bought this book >u<

Dear readers. Hello. This is Kagawa Arata.

The actual version of "Akuki Tsuki no Meguru Kuni" has reached its end. Even though the characters' personalities aren't the same as the ones from the novel, they all have their particularities and the narrative has well been developed. So, during this whole year, I anticipated the reading of Asuka every month.

And all that thanks to Otsuka san's hard work. Normally, a novel adapted into a manga would receive alot of instructions from the author during the creative process. But it turns out that the only thing the useless writer said was, "Just do what you want." [illegible] Otsuka-sensei was able to transform Rurin and Gerard into the charming Riu and Rui.

This makes me incredibly happy. And all the other characters were created with love. When I think that it is time to say goodbye to our charming characters, I feel a little sad. Henceforth, I will support Otsuka-sensei's works.

To Otsuka-sensei, the fans of the manga and of the novel,

I thank all of you!!

Join Friendship Scans!
Translators (all languages!)
Proofreaders
Editors
Quality Checkers
Visit us at:
ws11.zetaboards.com/Friendshipscanlation/index/
or
friendshipscans.com